

DEAF
WEST
THEATRE



Iris Schneider

T H E S O L I D L I F E O F
S U G A R W A T E R

SEPTEMBER 5 - OCTOBER 13, 2019

DJ Kurs, Artistic Director
Ed Waterstreet, Founding Artistic Director
Deborah Reed, Business Manager



presents

T H E S O L I D L I F E O F S U G A R W A T E R

BY JACK THORNE

Starring (in alphabetic order):

Nick Apostolina..... Voice of Phil
Natalie Camunas* Voice of Alice
Tad Cooley* Phil
Sandra Mae Frank* Alice

ASL Master

LINDA BOVE

Scenic Designer

SEAN FANNING

Lighting Designer

DERRICK McDANIEL

Costume Designer

ADRIANA LAMBARRI

Sound Designer

NOELLE HOFFMAN

Projection Designer

HEATHER FIPPS

Production Stage Manager

JULIE OUELLETTE

Directed by

RANDEE TRABITZ

* Member of Actors' Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States

Running Time: 80 minutes. No intermission.

ABOUT THE ARTISTS

Nick Apostolina (*Voice of Phil*) is a recent graduate of the Guildhall School of Music and Drama in London. Some favorite roles include Kenny in *Detroit*, Agamemnon in *Agamemnon*, and Rudy in *Bent*. He is excited to be a part of this incredible company.

Natalie Camunas (*Voice of Alice*) is thrilled to make her Deaf West debut! Theater: Cleveland Playhouse, Mark Taper Forum, The Theatre @ Boston Court, Old Globe Theatre & Denver Center for the Performing Arts. TV: *Goliath* on Amazon, *Speechless* on ABC. Voiceover: the podcast *Pang!*. She is a playwright and an audition & career coach at The Happy Actor. nataliecamunas.com

Tad Cooley (*Phil*) is honored to be making his Deaf West Theatre debut. Off Broadway: *I Was Most Alive With You* (Playwrights Horizons) Regional credits: *HIR* (Barebones Productions), *Act Normal* (Senses Askew), *Tribes* (Philadelphia Theatre Co., City Theatre Co., Denver Center for the Performing Arts), *Waiting for Trees* (Kennedy Center D.C.), *Soot and Spit* (IRT Theater). TV and Film: *Recurring* on ABC's *Secrets and Lies*.

Sandra Mae Frank (*Alice*) is honored to play Alice, unpacking a powerful play that embraces the heartbreaking vulnerability of love and loss. Theater: Deaf West's *Spring Awakening* on Broadway. TV and Film: *Daybreak* on Netflix (upcoming), *Entangled*, and *Season of Love*. She next performs *Next to Normal* at Ground Floor Theatre in Austin this December.

Randee Trabitz (*Director*) Recent work includes Stephanie Walker's award-winning production *Friends With Guns* and John Fleck's acclaimed *Blacktop Highway*. Her past work includes performances at MOCA's Geffen Contemporary, California Adventure, LA Opera, Disney Cruise Lines and the Performing Arts Center in Santa Clarita, but her heart is in intimate theater, specializing in new plays. Thanks to the Deaf West community for this seminal experience.

Jack Thorne (*Writer*) is an English screenwriter and playwright. He has written for radio, theatre and film. Theater credits: *Harry Potter* and the *Cursed Child* (Broadway, West End, Tony and Oliver Awards). TV credits include *Shameless*, *Skins*, and *National Treasure*. Upcoming: *His Dark Materials* (HBO/BBC1). Film Credits include *Wonder*.

Linda Bove (*ASL Master*) is known for her long-running series regular role as Linda the Librarian on *Sesame Street*, becoming an icon to millions of children. She has also published books and videos that teach ASL to children. Linda is a founding member of Deaf West

Theatre and has produced, directed, ASL Mastered, taught and starred in numerous productions.

Sean Fanning (*Scenic Design*) is a San Diego based designer with a body of work spanning over 100 productions. Regional credits include The Old Globe, La Jolla Playhouse, San Diego REP, Alabama Shakespeare Festival, Marin Theatre Company, and Florida Studio Theatre. He is a resident artist of Cygnet Theatre and holds an MFA in Scene Design from San Diego State University. www.seanfanningdesign.com

Derrick Mc Daniel (*Lighting Design*) has been working in live theater for over twenty years in Los Angeles and New York. He is an award-winning designer and has been nominated for several Ovation Awards and an NAACP Theater Award for *Les Blancs* at the Rogue Machine Theater. He would like to thank Deaf West Theatre for providing the opportunity to create. And thanks to the patrons of live theater. Enjoy!

Adriana Lambarri (*Costume Design*) designs costumes for theater and film with occasional illustration work in between. Her more notable work has been seen at La Mirada Theatre, The Odyssey Theatre, The Los Angeles Theater, The Chance Theater, Shanghai Disney, various cruise lines, and the NFL Hall of Fame. She is a proud member of USA 829 and Women in Film.

Heather Fipps (*Projection Design*) is a video designer and filmmaker. She also works as an Assistant Professor at Cal State LA in Television, Film & Theater. Select credits: *Blacktop Highway* (REDCAT, Dixon Place, The Odyssey) *One Drop of Love* (National Tour), *Moana Jr.*, *Wizard of Oz* (Theater 360).

Julie Ouellette (*Stage Manager*) is the Producing Artistic Director of The Commons and founder of The Los Angeles Queer New Works Festival. Stage Management: Boston Court, La Mirada Theater, Wicked Lit, Pasadena Playhouse. Fight Choreography: Little Shop of Horrors (Pasadena Playhouse), The Outsiders (La Mirada Theater), Fight Night (Loft Ensemble), and more. www.officialjulieo.com

Noelle Hoffman (*Sound Design*) is beyond excited to be working with Deaf West. She has always loved ASL, and hopes to do more with the Deaf community in the future. She is currently an Associate Engineer at TechMDinc, where she works on themed entertainment attractions for companies such as Walt Disney Imagineering, and BRC Imagination Arts.

ADDITIONAL PRODUCTION STAFF

Rehearsal Interpreter

ELLI STREIFER

Technical Director

JUSTIN HUEN

Publicist

LUCY POLLAK

Assistant Stage Manager

HEATHER KING

Accountant

AMY MICHNER

ABOUT DEAF WEST THEATRE

BOARD OF DIRECTORS

Ed Waterstreet, Mark Freund, Jane Norman, Beverly Nero, Nancy Popovich, Christopher Sepulveda, Patricia Shawn, and Lizette Tannebaum

The company was founded in 1991 to improve and enrich the cultural lives of Deaf and hard of hearing individuals who live in the Los Angeles area. Recognized as the premier sign language theater in the United States, DWT consistently sets the standard of innovation for inclusive theatrical experiences of the highest quality for deaf and hearing audiences. DWT productions feature Deaf and hearing actors working together to present stories in a seamless ballet of American Sign Language (ASL) and spoken English. Your ticket price accounts for less than half of the cost of mounting the show. Please consider supporting Deaf West Theatre by making a donation at the box office or at www.deafwest.org.

ED WATERSTREET & LINDA BOVE ARTISTS INITIATIVE

The Ed Waterstreet and Linda Bove Artists Initiative is designed to provide material and in-kind support for artists of all kinds from our community, to further Deaf West Theatre's standing as an artistic home for our artists, and to cultivate and nurture the next generation of artists. **Funds from the Initiative were used to support Sean Fanning's involvement as Scenic Designer.** You may designate your gift to Deaf West Theatre towards this initiative.

GOVERNMENT:

Los Angeles County Department of Arts & Culture
City of Los Angeles Department of Cultural Affairs
National Endowment for the Arts

FOUNDATIONS:

The Edward A. and Ai O. Shay Family Fdn.
The Shubert Fdn., Inc.
Albert and Elaine Borchard Fdn.
The Friars Charitable Fdn.
The Kenneth T. and Eileen L. Norris Fdn.
The Harold and Mimi Steinberg Charitable Trust
The Caplin Foundation
A Woman of her Word/
Michele Spitz
CRC CARES
Chambers Family Foundation
Disney VolunteARS

DONORS:

Elizabeth and Mathew

Abenstein
Donalda Ammons
Rene Armendariz
John Arce
Caroline Bass
Megan Berry
Harriet Borson
Jeffrey Bravin
Dorothy Burg
Duane Capizzi
Lorraine Danza
Cass Del Castillo
Arline Chambers
Shelley and Lou Cohen
Stephanie Cohen
Nancy Cronig
Ingrid De Beus
Orestes Delgado
Carol and Mark Doran
Alessandra Dreyer
Ruth Dewar
Sharon Ann Dror and Ken Rothschild
Stephanie Feyne
Michael and Rimma Fineberg
Erica Fishman
Dana Fleming
Darren and Ronise Frazier
Alison Freeman
Vicki and Mike Freimann

THIS PRODUCTION IS DEDICATED TO MICHAEL MICHNER, LONGTIME BOARD MEMBER AND TREASURER.

OUR SUPPORTERS

Mark Freund and Trice Koopman
Diane Garcia
Jane Gordon
Myrna Gordon
Ella and Judy Gough-Lentz
Bruce and Rose Grakal
Elizabeth Greene
Brad Hall
Vaughn Hallada
Dan Hanna
Jeff Heglin
Mark Horner
Peggy Hunt
Helen Johnson-Peterson
John and Barbara Jost
Wendy Kesselman
Michael Kinman
Lee Kitchen
Greg Knauf
Rebecca Knowles
Richard Kopelle
Andrea Kurs
DJ and Alice Kurs
Mitchell and Alice Kurs
Nichole LaMay
Donald LaPlante
Karen Larsen
Jeff and Sheila Lenham
Jennifer Maclean

Sandra Mande
John and Lauren Mauclerc
Jenine Mayring
Matthew McCray
Lupita Mendez
Michael and Amy Michner
Kenneth Mikos
Anna Milrud
Arcady Milrud and Nina Prays
Claire Musica
Beverly Nero and David Moscoe
Jerry Nemetz
Jane Norman
Carolyn Oill
Carol Padden and Tom Humphries
William Paxson
Carole Pearlman
Nancy Popovich
Jonathan Prucher
Paul and Liz Raci
Mary Rappazzo
Larry Rosen
Liz Rosenberg
Robin Roth
Nancy Ruben
Susan Rutherford
Laura Sagendorph
Linda Saltzman

Carolyn Sargent
Meredith Lynsey Schade
Christopher Sepulveda
Laura Schoor
Wendi Sears
Brian Selznick and David Serlin
Patricia and Joel Shawn
Mike Shea
Julie Simon
Janet Soffer
Francine Stern
Jill Stone
Neely Swanson
Elizabeth Szabla
Lizette Tannebaum and Paul Mauclerc
Lynnette Taylor
Wendy Temira
Dinh Thal
Lisa Tesoriero
Elizabeth Troup
Ed Waterstreet and Linda Bove
Susan Wolford
Carmen Vargas
Dominic Vera
Angus Yuen-Killick
Mark Zehring
Martin Zimmerman

THE ROLE OF ASL MASTERS AND CONSULTANTS

The American Sign Language (ASL) Master facilitates the adaptation and translation process from written English to American Sign Language. This process requires careful attention to preserving the integrity of ASL while adhering to the script as written. In addition to executing the translation the ASL Master must see that it appropriately reflects the actor and the character portrayed. The ASL Master then works with each actor to ensure that the playwright's intentions, tone, rhythm, poetry, idiomatic expressions and humor are all reflected in each actor's signing.